

# ИЗ ИСТОРИИ ИДЕЙ

---

А. А. ИСЭРОВ

## СРАВНЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИЙ НЕЗАВИСИМОСТИ США И СТРАН ИСПАНСКОЙ АМЕРИКИ К ПОСТАНОВКЕ ПРОБЛЕМЫ\*

---

Статья посвящена сравнению деклараций независимости США и стран Испанской Америки. Впервые в историографии составлен полный список деклараций независимости стран Испанской Америки. Поднимаемые вопросы выводят нас на основные проблемы движений за независимость в Новом Свете (а в конечном итоге – на рассуждения о природе британского и испанского колониальных обществ в Америке), а соответственно – не имеют четких и окончательных ответов.

**Ключевые слова:** декларация независимости, народный суверенитет, США, Латинская Америка, атлантические революции, межамериканские отношения.

---

Известный англо-американский историк, гарвардский профессор Дэвид Армитедж верно заметил, что Декларация независимости США от 4 июля 1776 г. стала основоположником нового жанра в международном праве<sup>1</sup>. У нее было, по сути, лишь два полноценных предшественника – Акт о клятвенном отречении (Plakkaat van Verlatinge) от 26 июля 1581 г., в котором представители Нидерландов провозгласили независимость от испанских Габсбургов, и корсиканский Регламент от 30 января 1735 г., объявивший о независимости от Генуи<sup>2</sup>. Декларации

---

\*Первоначальный набросок этой темы был представлен мною на конференции «Конституционализм в Европе и Америке: наследие прошлого и перспективы (к 200-летию Кадисской конституции 1812 г.)» в Ибероамериканском центре РГГУ (руководитель И.Ю. Медников) 23 октября 2012 г. статья обсуждалась на заседании Центра североамериканских исследований ИВИ РАН 19 февраля 2014 г. Выражаю благодарность А.Ю. Щелчкову (ИВИ РАН) и С.Б. Вольфсону (ИВИ РАН) за высказанные замечания.

<sup>1</sup> *Armitage*. 2007. Замечу, что в этой серьезной плодотворной попытке создать всеобъемлющую историю жанра «деклараций независимости» слабо, даже с фактическими ошибками, представлена история Восточной Европы, включая Российскую империю и Советский Союз. Изложение испаноамериканского материала тоже не свободно от неточностей, на чем я подробнее остановлюсь в приложении.

О создании Декларации независимости США см.: *Maier* 1997. Глубокий анализ содержания см.: *Wills* 1978.

<sup>2</sup> В Акте о клятвенном отречении признается исходящий от Бога суверенитет монарха, утрачиваемый им при нарушении естественных прав народа. Эти представления восходят к Ветхому Завету: Втор. 17: 14–20 (Господь ограничивает власть

независимости стали по-настоящему возможны тогда, когда понятие государственного суверенитета, разрабатывавшееся на протяжении XVI–XVII столетий, окончательно стало фундаментом международного права, что было зафиксировано, в частности, в чрезвычайно влиятельном трактате «Право народов, или принципы естественного права, применяемые к поведению и делам наций и суверенов» (1758) женевского профессора Эмерика де Ваттеля (1714–1767).

Обычная логика деклараций независимости – утверждение естественного права (впоследствии – права на самоопределение в соответствии с позитивистским международным правом)<sup>3</sup>, народного суверени-

---

царей Моисеевым законом); 1 Царств 8: 11–18 (пророк Самуил по просьбе народа просит Господа дать Израилю царя, а Господь описывает ужасы самовластия). Кстати, агент революционеров Пернамбуку в США, купец Антониу Гонсалвеш да Круш (ок. 1775–1833) в своем памфлете перепутал эти два сюжета, приписав разговор Самуила с Господом Второзаконию: [*Gonçalves da Cruz*] 1817. P. 8. К сожалению, в своей книге я ограничился пересказом революционной аргументации и не нашел ошибки автора, к тому же почему-то назвав последнего из судей израильских Самуила царем – Исэров 2011. С. 130 (сн.).

Идеи Акта о клятвенном отречении вписываются в «монархомахию» времен ожесточенной борьбы католиков и протестантов последней трети XVI в. Среди теоретиков «монархомахии» особенно выделяются кальвинисты и иезуиты. См.: *Treumann* 1895; *Gierke* 1880; *Skinner* 1978. P. 189–348; *Friedeburg*. 1999. О монархомахакхугенотах: “Et de sa bouche sortait un glaive”: Les Monarchomaques au XVIe siècle. 2006.

В контрреформационной богословско-юридической мысли представление о праве подданных на восстание против утратившего суверенитет монарха содержится, в частности, в работе испанского иезуита Хуана де Марианы (1536–1624) “De rege et regis institutione” («О королях и королевских установлениях», 1598/1599). Близкие мысли высказывал английский иезуит Роберт Парсонс (1546–1610). См.: *Долман (Парсонс)* 2013. На вклад иезуитов в складывание представлений о народном суверенитете обратил внимание еще Леопольд фон Ранке: *Ranke*. 1833. S. 606–616.

В целом о зарождении и эволюции представлений о естественном праве см. не потерявшую своего значения работу: *Gierke* 1868–1913. Bd. 4. S. 276–541. Среди недавних исследований см.: *Tuck* 1979.

Корсиканский Регламент просто объявляет о независимости (и публичном сожжении генуэзских законов и статутов), но не приводит никаких причин, которые оправдывают это решение.

<sup>3</sup> Примечательно, что во второй половине XVIII в. в философии и правоведении на смену утверждавшемуся Гуго Гроцием и Эмериком де Ваттелем естественному праву приходит право позитивное. Таким образом, самый известный текст, провозглашающий приоритет естественного права над существующими человеческими установлениями, появился на свет как раз тогда, когда просветители отвернулись от него в пользу позитивного права как не подверженного чересчур вольным трактовкам. См.: *Armitage* 2002. P. 54–62. Напрашивается интересное сравнение: летом 1917 года, как раз в канун Октябрьской революции, русский юрист и правовед П.И. Новгородцев (1866–1924) выпустил труд «Об общественном идеале», в основ-

тета и, как следствие, право законных представителей народа объявить независимость. Затем следует объяснение причин провозглашения независимости не только перед соотечественниками, но и перед всем мировым сообществом. Так мятеж становился в глазах современников законной войной за независимость – войной между двумя государствами.

Первыми последователями Декларации независимости США в этом жанре считаются принятый в ходе Брабантского восстания Манифест провинции Фландрии о независимости от власти австрийских Габсбургов 4 января 1790 года (восстание, впрочем, было подавлено в том же году, а независимость Фландрия вместе с Валлонией получают только в 1830 г., составив королевство Бельгия), а также два документа, которые, впрочем, можно отнести к жанру деклараций лишь с определенным допущением: никак не озаглавленное гаитянское воззвание от 1 января 1804 года и сербское Проглашение Карагеоргия (21 февраля / 5 марта 1809 года)<sup>4</sup>. Однако настоящий вал деклараций независимости

---

ном посвященный кризису марксизма: «...для современного научного взгляда марксизм в своем конкретном и целостном выражении, марксизм подлинный, а не исправленный есть не более как достояние прошлого... За марксизмом остается, конечно, слава великой и классической доктрины, имеющей огромное историческое значение; но говорить о его незыблемости могут в наши дни только очень преданные поклонники. И философские предпосылки, и социологические построения, и экономические учения Маркса, – все это теперь расшатано критикой... мы имеем все основания утверждать, что кризис марксизма есть вместе с тем и кризис социализма в его самом глубоком, чистом и безусловном выражении». *Новгородцев* 1991. С. 227–228.

<sup>4</sup> Два единственных дошедших до нас оригинала «декларации независимости» Гаити были найдены совсем недавно, в феврале 2010 г. и марте 2011 г., в британских Национальных архивах аспиранткой Duke University Джулией Гаффилд (Julia Gaffield). См.: *Cave*. 2010. Гаитянская декларация выделяется из общего ряда не только своей отсутствием названия: в ее тексте нет обычной логики таких документов (утверждение естественного права, народного суверенитета и, как следствие, право законных представителей народа объявить независимость). Здесь независимость провозглашает высшее военное командование гаитянских повстанцев. Вообще текст документа выглядит скорее как манифест – обращение к народу Гаити, а не как объяснение причин отделения как перед соотечественниками, так и перед всем миром. На эти обстоятельства не обращает внимания научный руководитель Джулии Гаффилд: *Jenson* 2009. P. 72–102. Гаитянская декларация близка скорее не Декларации независимости США, а Проглашению Карагеоргия, в котором вождь восстания призывает сербский народ бороться за свободу против турок (Белград, 21 февраля / 5 марта 1809 г.). См.: *Савић*. 1988. Т. I. С. 468–469. Гаитянский и сербский тексты можно сравнить с провозглашением корсиканскими повстанцами независимости от Генуи 30 января 1735 г. Рядом стоит «клич Долорес» (el grito de Dolores) от 16 сентября 1810 г. – призыв мексиканского священника и революционера Мигеля Идальго к свержению правительства Новой Испании, состоявший всего из одного

(причем именно под таким названием) породила борьба за независимость Испанской Америки 1810–1826 гг. К сожалению, до сих пор не существует единого комментированного издания всех деклараций независимости, порожденных революцией 1810–1826 гг. в Новом Свете.

Несмотря на кажущуюся очевидность сопоставления Декларации независимости США и деклараций независимости стран Испанской Америки и, данная тема почти не изучена в литературе. Так, в материалы круглого стола в журнале “*Journal of American History*”, посвященного рецепции Декларации независимости США, вошли статьи Жоакина Олтры об Испании и Хосефины Сорайды Васкес о Мексике<sup>5</sup>. Олтра сосредотачивает свой взгляд исключительно на Испании в ее современных границах и, обходя стороной исследования Марио Родригеса<sup>6</sup>, подчеркивает, что до революции 1868 г. и принятия «первой демократической конституции в испанской истории» в 1869 г. политический опыт и политическая культура Соединенных Штатов практически не интересовали испанское общество. Статья Васкес начинается с утверждения, что сравнивать декларации независимости США и Мексики «трудно» и что мексиканские повстанцы не читали Декларацию независимости США<sup>7</sup>. Если «движению к независимости в Английской Америке предшествовало внимание к настоящему (*present-mindedness*), которое переизобретало (*re-imagined*) будущее, то в Испанской Америке ему предшествовало новое переосмысление прошлого», а именно – интерес к до-Габсбургскому политико-правовому наследию средневековой Испании («свободам», украденным позднее абсолютизмом) и неотомизму в духе Второй схоластики доминиканцев Саламанкской школы Франсиско де Витории (1483–1546), Доминго де Сото (1494–1560), Франсиско Суареса (1548–1617), – к этим именам следует, кстати, добавить уже упоминавшегося в статье иезуи-

---

или нескольких предложений, точное содержание которого (или которых) до нас не дошло. См.: *Herrejón Peredo* 2009. P. 38–53.

<sup>5</sup> *Vásquez* 1999. P. 1362–1369; *Oltra* 1999. P. 1370–1379. В качестве образца раннего перевода Декларации независимости на испанский язык, в электронной версии круглого стола на сайте <http://chnm.gmu.edu/declaration/> приведен текст мексиканца Хосе Марии Луиса Мора в либеральной газете “*Semanario Político, Económico y Literario*” (12 декабря 1821 г.), тогда как первыми известными переводами этого документа на испанский стали публикации в Филадельфии и Боготе венесуэльца Мануэля Гарсиа де Сены и колумбийца Мигеля де Помбо 1811 г, о которых речь пойдет ниже.

<sup>6</sup> *Rodríguez* 1976.

<sup>7</sup> Утверждение спорное и требующее доказательства. Так, купцы Ричард Кливленд и Уильям Шэйлер распространяли в Мексике текст Декларации независимости США на испанском языке еще в начале 1803 года (об этом подробнее ниже).

та Хуана де Мариану и юриста-мирянина Фернандо Васкеса де Менчаку (1512–1569). Речь здесь идет, прежде всего, о креольском понимании народного суверенитета и общественного договора (*rustum translationis*) с монархом: вице-королевства Нового Света связаны договором не с Испанией, а с королем Испании, а в случае отсутствия законного короля, что и произошло в мае 1808 г. в итоге Байоннских отречений (Карл IV и его сын Фердинанд VII отреклись в пользу Наполеона от испанского престола), суверенитет возвращается народу.

В Акте независимости Мексиканской империи 28 сентября 1821 года, чьи «слова были либеральными, но смысл часто традиционным», Васкес видит выражение креольского патриотизма, замечая, впрочем, что универсалистский смысл Декларации независимости США был знаком испаноамериканцам еще со времен неотомистского осмысления Конкисты. В целом, она подчеркивает «конкретные цели социальной реформы» мексиканского движения за независимость в противовес «абстрактным правам» и «языку абстрактных принципов» Декларации независимости США. Создается впечатление, что автор видит идеологию Войны за независимость США исключительно как воплощение идей Локка, хотя в американских колониях Великобритании, как показал Бернард Бейлин, большим влиянием пользовались вигские идеи об узурпированных монархией исконных правах и свободах англичан<sup>8</sup> – взгляды очень близкие приведенным Васкес мыслям испанских просветителей Мельчиора Гаспара де Ховельяноса (1744–1811) и Франсиско Мартинеса Марины (1754–1833).

Известный североамериканский исследователь войны за независимость Испанской Америки Хайме Родригес О. эмоционально подчеркивает роль испанского философско-правового наследия в идеологии испаноамериканских революционеров. Он понимает, что революционеры были знакомы с документами североамериканской независимости, но считает, что влияние этих документов могло быть только внешним, неглубоким, а основной смысл революции – именно в преемственности испанской традиции. Родригес О. видит в войне за независимость Испанской Америки не антиколониальное движение, а часть общего процесса распада Испанской империи и появления на ее месте ряда новых государств, включая собственно Испанию<sup>9</sup>.

<sup>8</sup> *Bailyn* 1967, 1992 (рус. пер. К.А. Осповата и Д.М. Хитровой: *Бейлин* 2010).

<sup>9</sup> *Rodríguez O.* 2010<sup>1</sup>. P. 25–43; *Rodríguez O.* 2010<sup>2</sup>. P. 691–714. Родригес О. спорит, в частности, с подробным исследованием влияния североамериканской революции на движение за независимость в Испанской Америке: *Simmons.* 1992. Привычную линию Марио Родригеса и Мерля Симмонса, подчеркивавших влияние

В свежем сборнике исследований американских деклараций независимости задача сопоставления текстов деклараций Нового Света не ставится ни одним из авторов, в т.ч. Армитеджем, который, впрочем, в своей статье подробнее, чем в монографии, останавливается на испаноамериканских документах<sup>10</sup>. В целом же сборник стал действительно новой вехой в изучении, в первую очередь, деклараций независимости стран Испанской Америки, которые, однако, трактуются в основном изолированно друг от друга.

В своей монографии я кратко рассматриваю различные документы испаноамериканских революционеров, включая Тукуманский манифест от 1 августа 1816 г., который разъяснял причины Акта о независимости Объединенных провинций Рио-де-Ла-Платы (9 июля 1816 г.), и прихожу к следующему выводу: «В Декларации независимости США виновником бедствий объявлен правящий английский король, но не британская нация в целом. Известно, что отцы-основатели не только не стремились порвать с английским наследием, напротив, подчас хотели подчеркнуть свою, так сказать, “английскость”. В Испанской Америке дела обстояли ровно наоборот: креолы обвиняли не только короля Фердинанда VII (1808, 1813–1833) или систему власти метрополии, но и вообще “испанцев” или “Испанию»»<sup>11</sup>. Теперь такое общее заключение меня в полной мере не удовлетворяет, и мне хотелось бы наметить пути к сравнению Декларации независимости США со всеми декларациями независимости стран Испанской Америки, а

---

североамериканской революции (и в целом англо-саксонского политического опыта) на взгляды революционеров Испанской Америки, продолжает аргентинская исследовательница Беатрис Давило: *Dávila* 2009. P. 371–404. Давило пишет, что поскольку «сопротивление было укоренено в испанской юридической и политической традиции, после революции эта [креольская] элита обратила свой взор вовне на большой Атлантический мир в поиске теорий, институциональных моделей и образцов социального поведения, которые могли бы противостоять бремени испанского наследия» – *Ibid.* P. 379.

О созданном креолами и восходящем к «черной легенде» образе «бремени» испанского наследия см.: *Исэров* 2011. С. 73–80. Об испаноамериканцах, апеллирующих к родству революций Нового Света, см.: *Исэров* 2011. С. 129–131, 143–144, 149–150, 391. Об испаноамериканцах, сомневающих в таком родстве, см.: *Исэров* 2011. С. 352–353, 366.

<sup>10</sup> *Armitage* 2013. Сборник основан на материалах коллоквиума “Declarando independencias. Textos fundamentales” (Мехико, 22–24 сентября 2010 г), частично доступных в сети: <http://www.skidmore.edu/~jdym/IndependenciasProgram/>. Статья Армитеджа на англ. языке: <http://scholar.harvard.edu/armitage/publications/declaraci%C3%B3n-de-independencia-1776-2011-del-derecho-natural-al-derecho-intern>

<sup>11</sup> *Исэров* 2011. С. 74–75.

также некоторыми сопутствующими документами, такими как, в частности, Прокламация представительной хунты защиты прав народа (*Proclama de la Junta Representativa Tuitiva de los Derechos del Pueblo*) в Ла-Пасе (16 июля 1809 г.), Акт о создании хунты провинции Сокорро (11 июля 1810 г.) и Мемориал кабильдо Сокорро вице-королю (16 июля 1810 г.), сопровождающий Декларацию независимости Венесуэлы манифест от 30 июля 1811 г., Манифест о независимости Мексики (6 ноября 1813 г.), упоминавшийся Тукуманский манифест от 1 августа 1816 г., Акт об унии Провинций Центральной Америки с Мексиканской империей (*Acta de la Union de las Provincias de Centroamérica al Imperio Mexicano*, 5 января 1822 г.), а также Декларация независимости Бразилии от Португальской империи (7 сентября 1822 г.).

Декларацию независимости США можно условно разделить на пять частей: ее первый абзац провозглашает необходимость объяснить причины, которые могут заставить один народ расторгнуть политические связи, которые соединяют его с другим. Во втором абзаце объявляются принципы естественного права, на которых основывается легитимная власть, причем нарушение ею этих принципов ведет к утрате легитимности и оправдывает ее свержение. Затем перечисляются 28 обвинений против британского короля Георга III, чьи «злоупотребления» (*injuries and usurpations*) как раз оправдывают отделение американских колоний. В четвертой части рассказано о неудовлетворительном ответе на выраженные в «самом сдержанном тоне» (*most humble terms*) обращения американцев к британскому правительству. Как следствие, в пятой заключительной части «Объединенные колонии» объявляются по праву «свободными и независимыми государствами» (*these United Colonies are, and of Right ought to be Free and Independent States*)<sup>12</sup>.

Для целей нашего сопоставления мне хотелось бы обратить внимание на одно место Декларации независимости США: после перечисления обвинения против Георга III говорится: «В ответ на наши повторные петиции следовали лишь новые несправедливости. Государь, характеру которого присущи все черты, свойственные тирану, не может быть правителем свободного народа (*Our repeated Petitions have been answered only by repeated injury. A Prince whose character is thus marked by every act which may define a Tyrant* [«тиран» – явное указа-

---

<sup>12</sup> *Armitage* 2002. P. 43–44; 2007. P. 26–30. Русский текст Декларации независимости США приведен в основном по переводу О.А. Жидкова: Соединенные Штаты Америки: Конституция и законодательство. 1993. С. 25–28.

ние на нелегитимность правления!], is unfit to be the ruler of a free people”)). Но вот в следующем абзаце текст расширяет поле критики: «В равной степени не оставляли мы без внимания и наших британских братьев. Время от времени мы предостерегали их от попыток парламента незаконным образом подчинить нас своей юрисдикции. Мы напоминали им о причинах, в силу которых мы эмигрировали и поселились здесь. Мы взывали к их прирожденному чувству справедливости и великодушию и заклинали их, ради наших общих кровных уз, осудить эти притеснения, которые с неизбежностью должны были привести к разрыву наших связей и общения. Они также оставались глухими к голосу справедливости и общей крови. Поэтому мы вынуждены признать неотвратимость нашего разделения и рассматривать их, как мы рассматриваем и остальную часть человечества, в качестве врагов во время войны, друзей в мирное время<sup>13</sup>.

Итак, виновником бедствий поначалу объявлен правящий британский король, но затем вспоминаются и действия парламента, и равнодушное молчание единокровных «британских братьев» в целом. Ровно так же, как Декларация эклектически сочетает естественно- и позитивистски-правовую аргументацию, призывая «законы природы и ее Творца» (Laws of Nature, and of Nature’s God) наделить Соединенные Штаты правом «совершать все то, на что имеют право независимые государства» (to do all other acts and things which independent states may of right do), в ней наряду с обвинениями против лично короля Георга III содержатся упреки против всего британского народа<sup>14</sup>. Весь этот обвинительный ряд увенчивается, по сути, объявлением о создании новой нации<sup>15</sup>. Тем не менее, Георгу III и его злоупотреблениям по-

---

<sup>13</sup> Nor have We been wanting in attentions to our Brittish brethren. We have warned them from time to time of attempts by their legislature to extend an unwarrantable jurisdiction over us. We have reminded them of the circumstances of our emigration and settlement here. We have appealed to their native justice and magnanimity, and we have conjured them by the ties of our common kindred to disavow these usurpations, which, would inevitably interrupt our connections and correspondence. They too have been deaf to the voice of justice and of consanguinity. We must, therefore, acquiesce in the necessity, which denounces our Separation, and hold them, as we hold the rest of mankind, Enemies in War, in Peace friends.

<sup>14</sup> См.: *Armitage* 2002. P. 62.

<sup>15</sup> Жак Деррида здесь замечает: «Подпись измышляет подписывающего» – *Деррида* 1994. С. 179.

Между прочим, в годы перед Войной за независимость чувство родства с метрополией в Новом Свете даже усилилось. См.: *Zuckerman* 1987. P. 115–157. О становлении североамериканского национального самосознания см., например, послед-

священо намного больше места, чем не оправдавшим родственные надежды «британским братьям».

Как была воспринята Декларация независимости США в Испанской и, шире, Латинской Америке? Верно ли утверждение Васкес и Родригеса О., что опыт Соединенных Штатов мало интересовал южных соседей и мало влиял на них, что движение за независимость питалось идеями испанской Второй схоластики, а не британской и североамериканской традиции в духе Локка<sup>16</sup>.

Была ли Декларация независимости США известна в Испанской и – шире – Латинской Америке? Еще в 1786 г. революционно настроенный студент-медик Жозе Жоаким да Майя э Барбалью (José Joaquim da Maia e Barbalho, Vendec, 1751–1787) тайно познакомился с Джефферсоном и получил от него экземпляр Декларации независимости<sup>17</sup>. Тем не менее, ее текст был переведен на португальский только в 1821 г.<sup>18</sup>

Несомненно, что текст Декларации независимости был знаком многим образованным людям не только в Испании, но и Испанской Америке<sup>19</sup>. По крайней мере, нам известно, что бостонский купец Ричард Кливленд (1773–1860) совместно со своим напарником, будущим «особым агентом» (Special Agent) США на Кубе и в Мексике в 1810–1811 гг. и участником «флибустьерского» рейда Гутьерреса-Маги на Техас 1812–1813 гг. Уильямом Шэйлером (1773–1833) распространял переводы Декларации независимости и Конституции США среди креолов чилийского Вальпараисо и Сан-Бласа на северо-западе Новой Испании, где они были соответственно с 24 февраля по 6 мая 1802 г. и в июле 1802 г. и с 26 января по 14 февраля 1803 г.<sup>20</sup> В августе

---

ную литературоведческую работу: Yokota 2011. О перемене в восприятии американских колонистов в самой Британии см.: Conway 2002.

<sup>16</sup> В поддержку этой точки зрения см. тж.: Carlos Stoetzer 1979; Chiaramonte 2004<sup>1</sup>; Chiaramonte 2004<sup>2</sup>. P. 563–586; 2010; Rodríguez O. 1998; 2006; 2012; Breña. 2006; Las revoluciones hispánicas: Independencias americanas y liberalismo español. 1995; The Divine Charter: Constitutionalism and Liberalism in Nineteenth-Century Mexico. 2005; Doceañismos, constituciones e independencias: La Constitución de 1812 y América 2006; Dawyd 2010. P. 99–128.

<sup>17</sup> Томас Джефферсон – Джону Джею, 4 мая 1787 г. – Papers of Thomas Jefferson. 1950 – to date. Vol. XI. P. 339–341.

<sup>18</sup> Maxwell. 2003. P. 109–110. Цит. по: Armitage 2007. P. 117.

<sup>19</sup> Такое впечатление складывается по прочтении Марио Родригеса: Rodríguez 1976. P. 17–43, esp. p. 35.

<sup>20</sup> Cleveland 1850. P. 174, 194. О Шэйлере см.: Nichols 1936. P. 71–96; 1956. P. 50–156; Stagg 2002. Распространение Декларации независимости Кливлендом и Шэйлером в 1802–1803 гг. – самое раннее известие о переводе документа на испанский язык, на что ранее не обращали внимания исследователи.

1810 г. секретарь Временной хунты Буэнос-Айреса Мариано Морено (1778–1811) использовал первую фразу Декларации независимости США в тексте декларации хунты, впрочем, со смыслом, как раз противоположным первоначальному: говорится о стремлении Буэнос-Айреса использовать «все законные средства» (*todos los medios legítimos*) во имя тесного единства с Монтевидео<sup>21</sup>.

Первые сохранившиеся переводы Декларации независимости США на испанский язык относятся к 1811 г. В этом году в Филадельфии (наряду с Лондоном, крупнейшем издательском центре латиноамериканской революции) венесуэлец Мануэль Гарсиа де Сена (1780–1816) выпустил книгу под названием «Независимость Материка [*Costa Firme* – т.е. севера Южной Америки], оправданная Томасом Пэйном – 30 лет назад – Выдержки из его сочинений...», в которую, помимо переводов «Здравого смысла» (1776), «Рассуждений о первых принципах правления» (1795), «Рассуждений о правлении, делах банка и бумажных банкнотах» (1786) Томаса Пэйна, включены перевод Декларации независимости США, Статей Конфедерации (1777/1781), Конституции США с поправками, а также конституций Массачусетса (1780), Нью-Джерси (1776), Пенсильвании (1790), Виргинии (1776) и очерка конституции Коннектикута<sup>22</sup>. В Буэнос-Айресе эту книгу распространял капер из Нью-Хэйвена Дэвид Кертис Дефорест (1774–1825)<sup>23</sup>.

В том же 1811 г. Мигель де Помбо (1779–1816) выпустил в Боготе свои переводы Декларации независимости и конституций США, снабдив эти документы обширным рассуждением о федерализме<sup>24</sup>. Через 10 лет уроженец Гуаякиля и будущий президент Эквадора в 1834–1839 гг. Висенте Рокафуэрте (1783–1847) под заголовком «Идеи, необходимые всему независимому американскому народу, который хочет стать сво-

<sup>21</sup> *Simmons P.* 191–192; *Rodríguez O.* 2010<sup>2</sup>. P. 704–705.

<sup>22</sup> *La Independencia de la Costa Firme Justificada por Thomas Paine – Trenta Años Ha – Extracto de Sus Obras...* 1811. До 1818 г. у Коннектикута не было писаной Конституции. Приведенный Гарсиа де Сеной «Очерк конституции Коннектикута» впервые появился в печати еще в 1781 г. в: *The constitutions of the several independent states of America...* 1781. Вероятный источник для переводов Гарсиа де Сены: *The American's guide: the constitutions of the United States of America, with the latest amendments...* 1810.

Кстати, годом ранее в Филадельфии был выпущен перевод Конституции США венесуэльца Хосе Мануэля Вильявисенсио, перепечатанный в 1811 г. в Боготе и в Кадисе (во время обсуждения Кадисской конституции): *Constitución de los Estados Unidos de América...* 1810.

<sup>23</sup> *Gaceta de Buenos Aires.* Marzo 31, 1816. Цит. в: *Keen B.* 1947. P. 101–102.

<sup>24</sup> *Constitución de los Estados Unidos de América...* 1811.

бодным» переиздал перевод Декларации независимости – «подлинных десяти заповедей политики» (*verdadero decálogo político*), которые разбивают «ложные и темные догмы *легитимизма*» (*falsos y oscuros dogmas de la legitimidad*), вместе с пэйновскими «Здравым смыслом» и «Рассуждениями о первых принципах правления», а также конституциями США (1795). Крайне интересно, что текст Декларации независимости США вставлен Рокафуэрте в известную юбилейную речь государственного секретаря Джона Куинси Адамса от 4 июля 1821 г.<sup>25</sup> В этой речи Адамс, всегда сдержанно смотревший на революцию в Испанской Америке, в частности, косвенно дал слушателям понять, что Соединенные Штаты готовы признать независимость испанских колоний, но не будут связывать себя какими-либо обязательствами по отношению к ним. Утверждая право народов самостоятельно решать свою судьбу, дипломат отстаивал политику невмешательства, предупреждая против соблазна участвовать в «политической реформации» Европы или Южной Америки и насаждать республику: «Благословения, молитвы и сердце [США] – с теми, кто развернул стяг свободы и Независимости. Но она не стремится в другие страны в поиске чудовищ (*But she goes not abroad, in search of monsters to destroy*). Она всем желает свободы и независимости, но отстаивает лишь свою»<sup>26</sup>.

Секретарь дипломатической комиссии Родни–Грэхема–Блэнда в Бразилии, Ла Плате и Чили (1817–1818) Генри Брэкенридж (1786–1871) отмечал, что и федералисты, и централисты Буэнос-Айреса активно ссылаются на североамериканский пример и стараются усвоить урок «Революции 1776 года». С радостью он видел в литературе революционеров Ла Платы переводы как Декларации независимости и федеральной Конституции, так и Бенджамина Франклина, Томаса Пэйна, «Федералиста», а также цитаты из Джона Адамса и Джона Маршалла<sup>27</sup>.

---

<sup>25</sup> *Rocafuerte* 1821. P. i, 85–127, 103–111. В одной из своих статей Армитедж неверно обозначил место издания этой книги как Мехико. См.: *Armitage*. 2005. P. 12n (исправлено в: *Armitage* 2007. P. 278–279).

Кстати, в 1812 г. Рокафуэрте был избран в Кадисские кортесы, где, в частности, сблизился с мексиканским представителем, священником Мигелем Рамосом Ариспе (1775–1843), в будущем – одним из творцов федеральной (по образцу США!) конституции Мексики 1824 г.

<sup>26</sup> См.: *Whitaker* 1941. P. 344–369; *Bemis*. 1949. P. 356–358; *Исэров* 2011. С. 186–188. Приведенные слова Адамса в наши дни часто цитируют критики активной внешней политики США.

<sup>27</sup> *Brackenridge* 1819. Vol. II. P. 210, 214–215, 267–268, 272–273. О комиссии см.: *Исэров* 2011. С. 132–151.

Сами испаноамериканские революционеры часто апеллировали к Декларации независимости США, пытаясь добиться поддержки северных соседей. Возможно, наиболее ярким примером такого рода риторики служит протест выходца из рода касиков аймара, участника революционного движения в Ла Плате Висенте Пасоса Канки (1779 – ок. 1852) против подавления 23 декабря 1817 г. эскадрой США пиратской республики на флоридском острове Амелия, которая, по замыслу некоторых революционеров, должна была служить антииспанским оплотом в Карибском море<sup>28</sup>. Эпиграфом к памфлету Пасоса стоят цитаты из Декларации Независимости США. Именно Соединенные Штаты, пишет Пасос, «подготовили путь к освобождению (emancipation and liberty) Нового Света». Южная Америка, продолжал он, «разбила ярмо угнетателей», руководствуясь «примером и заповедями» северного соседа. Значит, конфликт из-за Амелии есть только лишь «несчастливое непонимание» «братские раздоры»<sup>29</sup>. Будущий участник Амелийской авантюры, а впоследствии первый министр иностранных дел Великой Колумбии Педро Гуаль (1783–1862) замечал в письме главе Патентного ведомства США (и романтическому стороннику создания единой республики Западного полушария со столицей на Панамском перешейке) Уильяму Торнтону (1759–1828): «Крайне жаль, что Соединенные Штаты смогли так легко забыть невзгоды собственной революции»<sup>30</sup>.

Впрочем, подчас и североамериканские власти вспоминали о «духе 1776 года», когда говорили об испаноамериканской революции. 15 марта 1826 г. президент США Джон Куинси Адамс выступил с довольно пространном и высокопарным посланием, где обосновывал необходимость участия США в работе задуманного Симоном Боливаром Панамского конгресса американских государств<sup>31</sup>. Президент заключил свое послание настоящим гимном Панамскому конгрессу, заметив в частности, что «[о]н направлен на улучшение состояния человека. Он близок тому духу, которым проникнута декларация нашей независимости, который... заполнил сердца и зажег души бессмертных основателей нашей Революции»<sup>32</sup>. Географ Джедидия Морзе (1761–1826) в своем

---

<sup>28</sup> Подробнее о существовавшей во второй половине 1817 г. «республике» на Амелии см.: Исэров 2011. С. 123–129.

<sup>29</sup> *Pazos [Kanki]* 1818. P. 4, 25.

<sup>30</sup> Педро Гуаль – Уильяму Торнтону, 2 ноября 1816 г. – Library of Congress. William Thornton Papers. Reel 2.

<sup>31</sup> Подробнее см.: Исэров 2011. 254–281.

<sup>32</sup> A Compilation of the Messages and Papers of the Presidents, 1789–1897. 1896–1899. Vol. II. P. 340.

популярном учебнике напоминал, что Декларация независимости Венесуэлы была провозглашена Венесуэлой ровно через 35 лет и один день после Соединенных Штатов<sup>33</sup>. Сравнение с собственной революцией порождало веру во всемирное значение латиноамериканской освободительной войны: «Мы полагаем, что независимость Мексики будет событием, следующим по важности для всего цивилизованного мира после Декларации независимости Соединенных Штатов 4 июля 1776 г., и способствовать этому любимыми честными и достойными путями – значит соответствовать желаниям и интересам всех классов наших сограждан», – писал купец-авантюрист, поставщик оружия испаноамериканским революционерам Уильям Робинсон (1774–1824)<sup>34</sup>.

\*\*\*

Хорошо известно, что именно отречение династии Бурбонов от испанского престола 6 мая 1808 г. в Байонне и воцарение Жозефа Бонапарта послужило спусковым механизмом войны за независимость и революции Испанской Америки: заключенный с законной династией общественный договор (в его неотомистском понимании де Витории, де Сото, Суареса и де Марианы) оказывался расторгнутым и подданные получали право самостоятельно решать свою судьбу. В испанских муниципалитетах и провинциях создаются хунты (временные правительства, формировавшиеся представительными органами – кабильдо и аюнтаменто), которые 25 сентября 1808 г. в Аранхуэсе образуют на своей основе Центральную верховную хунту (Junta Suprema Central)<sup>35</sup>. 22 января 1809 г. хунта подтвердила, что американские владения Испании – не колонии и не фактории (как у других наций!), а «неотъемлемая (integral) часть монархии» и впервые в истории провозгласила представительство американцев в кортесах. 15 октября 1811 г. кадисские кортесы издали декрет о равенстве прав жителей американских владений и метрополии. Именно выдвинутый Центральной верховной хунтой Совет регентства организовал выборы в кадисские кортесы, разработавшие Конституцию 1812 г., которая признавала народный суверенитет за лично свободными «испанцами обеих полушарий».

Когда летом 1808 г. новость об отречении Бурбонов и создании хунт дошла до Нового Света, провинции, следуя примеру метрополии, стали образовывать собственные хунты, которые затем провозглашали

---

<sup>33</sup> *Morse* 1819. Vol. I. P. 779.

<sup>34</sup> *Robinson* 1820. P. 373.

<sup>35</sup> С 16 декабря 1808 г. по 23 января 1810 г. хунта находилась в Севилье, поэтому ее часто называют Севильской хунтой.

временное самостоятельное правление от имени законного короля Фердинанда VII<sup>36</sup>. Первый мятеж происходит в мае и июле 1809 г. в Чукисаке и Ла-Пасе<sup>37</sup>, с мая 1810 г. восстания прокатываются по всей Испанской Америке – а еще через год хунты повсеместно начинают объявлять о независимости. Кадисская конституция уже не смогла примирить креолов-революционеров и власти метрополии.

Соответственно, если взглянуть на список деклараций независимости Испанской Америки, то сразу бросается в глаза одно важное различие, связанное с ходом развертывания революционных движений в Новом Свете: если ни, скажем, Виргиния, Массачусетс или Пенсильвания или тем более округа (counties) этих колоний не объявляли самостоятельно о своей независимости от Британской империи, то в Испанской Америке независимость провозглашали хунты провинций, которые не обладали ранее автономией, входя в генерал-капитанства и вице-королевства. Среди провинций вице-королевства Новая Гранада независимость провозглашали Картахена (1811), Кундинамарка, Антиокия и Тунха (1813), Нейва (1814) и Панама (1821), среди провинций генерал-капитанства Венесуэла – Сулия (1821), среди провинций президентии (аудиенсии) Кито – Гуаякиль (1820); среди провинций генерал-капитанства Гватемала – Комаягуа и Коста-Рика (1821).

По своей форме структура Декларации независимости США обычно повторялась, но подчас делилась на два документа: собственно короткую Декларацию и подчас очень длинный Манифест, в котором объясняются причины независимости: так было в Венесуэле в 1811 г., Мексике в 1813 г., Объединенных провинциях Рио-де-ла-Платы в 1816 г.

Важно отметить, что испаноамериканские декларации признают сложный состав колониальных обществ, с чем, как мне кажется, связано и упоминание в этих документах церкви, на которую, по мысли революционеров, выпадала задача сохранить социально-политическое единство в пору тяжелейших революционных испытаний. В декларациях независимости Нейвы (1814), Объединенных провинций Рио-де-ла-Платы (1816), Чили (1818), Гватемалы (1821), Уругвая (1825) говорится об «общинах»/«народах» (pueblos), проживающих в этих странах. В перуанской декларации (1821) такой формулы нет, но Хосе де

---

<sup>36</sup> См., например, документы о создании хунт: *Actas de Independencia. Mérida. Trujillo y Táchira en 1810. 1910* (2007); *Actas de formación de juntas y declaraciones de independencia (1809–1822)*. 2007. Тулио Фебрес Кордеро не совсем точно назвал акты об учреждении хунт «актами о независимости».

<sup>37</sup> См.: *Щелчков* 2009. С. 42–58.

Сан-Мартин, провозглашая независимость в субботу 28 июля 1821 г., объявил: «С этой минуты Перу свободно и независимо по общей воле ее общин/народов (*pueblos*) и по справедливости ее дела, которое защищает Бог»<sup>38</sup>. Известно, что первоначально было издано три тысячи экземпляров Декларации независимости Рио-де-Ла-Платы: 1500 на испанском и 1500 в двуязычном варианте – 1000 на испанском/кечуа и 500 на испанском/аймара<sup>39</sup>. Висенте Пасос Канки также опубликовал перевод на аймара в своей газете “*La Crónica Argentina*”<sup>40</sup>. Первый перевод Декларации независимости США на немецкий язык появился уже 6 июля 1776 г. в виде памфлета и 9 июля в филаделфийской газете “*Henrich Millers Pennsylvanischer Staatsbote*”, однако этот перевод был, разумеется, выполнен не по решению Континентального конгресса, а как частная инициатива издателей и типографов Генриха Миллера, Мельхиора Штейнера и Карла Циста<sup>41</sup>.

Как мы видим, идейные предпосылки будущей «космической расы» (*raza cósmica*, 1925) Нового Света мексиканского философа и политика Хосе Васконселоса (1882–1959) и североамериканского «плавильного котла» (*melting pot*) закладывались в самом начале

---

<sup>38</sup> *Hall* 1824. P. 258–259. Многозначность термина *pueblo/pueblos* восходит к испанской правовой традиции, согласно которой *pueblo* означает и обладающий суверенитетом муниципалитет (город, деревня), и суверенную общность, объединенную происхождением, например – коренное население (*pueblo de indios*), но также и народ в значении всех жителей королевства (такое определение содержится уже в «Семи партидах» (1256–1265) кастильского короля Альфонса X, на что мне указал А.В. Марей, НИУ ВШЭ).

В 1808–1810 гг. современный, восходящий к Великой французской революции смысл понятия «народ» (равноправные граждане государства, представляющие все его население) буквально срывается в ибероамериканское идейное поле – для сравнения можно привести заголовок упомянутой выше книге Висенте Рокафуэрте (1821). Тем не менее, в годы Войны за независимость в равной степени используются все указанные выше значения слова в единственном и множественном числах (в т.ч. «народ» – как все население, «народ» – как низы, и «народ» – как собственники), а современное представление окончательно укореняется к середине XIX в.

О соотношении терминов «нация», «народ», «народы»/«общины» (*pueblo/pueblos*), «суверенитет» в государствах, возникших на руинах Испанской империи, см.: *Restrepo Mejía*. 2005. P. 101–123; *Quijada*. 2008. P. 19–52. *Дум*. 2006; *Pueblo/Pueblos // Diccionario político y social del mundo iberoamericano [Iberconceptos-I]*. 2009. P. 1115–1250.

<sup>39</sup> *Armitage*. 2013. P. 17; *Ternavacio*. 2013. P. 227.

<sup>40</sup> *Щелчков*. 2010. С. 344.

<sup>41</sup> *Arndt*. 1985. P. 138–142; *Arndt*. 1986. P. 98–107.

политического существования стран Испанской (и шире – Латинской) Америки и США.

Декларация независимости США, как и последовавшие за ней декларации независимости стран Нового Света, провозглашалась в конкретно-исторических условиях, которые могли повлиять на ее содержание. Гений отцов-основателей США и, прежде всего, Томаса Джефферсона состоял в том, что они смогли наделить декларацию универсалистским содержанием, которое и объясняет ее место в пантеоне «гражданской религии» (civil religion) Соединенных Штатов Америки и всего демократизирующегося на протяжении последних двух столетий мира<sup>42</sup>. Ключевые вопросы сопоставления систем аргументации деклараций независимости США и Испанской Америки состоят в следующем: 1) как условия провозглашения деклараций влияли на их содержание и соответственно – 2) каково соотношение в них универсалистского и конкретного; 3) каково сочетание в декларациях независимости Испанской Америки испанского схоластического наследия и испанского Просвещения с идеями, заимствованными из Просвещения британского (включая североамериканское) и французского, и следовательно – 4) можно ли говорить о существенном влиянии Декларации независимости США на декларации независимости Испанской Америки; 5) каково соотношение использования испанского политико-правового наследия, с одной стороны, и идейного арсенала «черной легенды», с другой, в декларациях независимости Испанской Америки; можно ли это сравнить с опытом США и Великобритании. Такие вопросы выводят нас на основные проблемы движений за независимость в Новом Свете (а в конечном итоге – на рассуждения о природе британского и испанского колониальных обществ в Америке), а соответственно – не имеют четких и окончательных ответов.

---

<sup>42</sup> Подчас Декларация независимости смешивается с Конституцией США. Например, председатель российского Конституционного суда В. Г. Зорькин пишет: «В последнее время некоторые российские оппозиционные политики договорились до того, что в случае избрания президента России уже в первом туре выборов страну очень скоро ждет неизбежная “демократическая революция”. А сторонники этих политиков заявляют о предрешенности такого исхода со ссылками на конституцию США, в которой зафиксировано “право народа на восстание”. И при этом как-то забывают объяснить те условия, для которых в конституции США было продекларировано это право». (См.: *Зорькин*. 2012).

В российском общественном сознании распространено представление, что право на «стремление к счастью» декларировано именно в Конституции США. Ср.: <http://otvet.mail.ru/question/45205174>; <http://otvet.mail.ru/question/45203879>.

### Приложение. Декларации и акты независимости стран Испанской Америки революционной эпохи (1809–1825)<sup>43</sup>

Прокламация представительной Хунты защиты прав народа о независимости «Ла-Паса и всей империи Перу» (27 июля 1809 г.)

Торжественный акт независимости Американской конфедерации Венесуэлы (5 июля 1811 г.)

Акт о независимости Новой Гранады (21 июля 1811 г.)

Акт о независимости Картахены (11 ноября 1811 г.)

Декларация независимости провинции Техас (6 апреля 1813 г.)<sup>44</sup>

Декларация независимости Кундинамарки (16 июля 1813 г.)

---

<sup>43</sup> Список включает лишь те акты, в которых провозглашается полная независимость, а не самоуправление вплоть до возвращения к власти законного правителя Фердинанда VII. Отмечу неточности в сводной таблице деклараций независимости Армитаджа (*Armitage*. 2007. P. 147–149). В ней первой декларацией независимости указана колумбийская (20 июля 1810 г.), тогда как данный документ (Акт чрезвычайного кабилдо Санта-Фе) объявляет о самостоятельности вплоть до восстановления законной власти «августейшего несчастного монарха Фердинанда VII». Его можно сопоставить, с другими документами об учреждении хунт (см. сн. 37), в т.ч. Конституцией Правительственной хунты провинции Парагвай (14–15 мая 1811 г.), которые в список деклараций не включаются. Декларацией названы Акт о вступлении Никарагуа в состав Объединенных провинций Центральной Америки (1 июля 1823 г.) после распада мексиканской империи Агустина Итурбиде, частью которой оно было, а также Акт от 21 сентября 1821 г., в котором аюнтамьенто Сальвадора объявляло о присоединении к Декларации независимости Гватемалы от 15 сентября 1821 г. Зато пропущен Декрет о независимости Центральной Америки от 29 марта 1823 г., а Декрет Объединенных провинций Центральной Америки неверно датирован 11 июля 1823 г. Акт о независимости Картахены от 11 ноября 1811 г. назван новогранадским. В список не включены декларации независимости Верхнего Перу, Новой Гранады, Кито (1811 и 1822 гг.), Кундинамарки, Антиокии, Нейвы, Гуаякиля, Сулии, а также первый официальный документ, в котором звучит призыв к независимости Испанской Америки, – Прокламация представительной хунты защиты прав народа (Ла-Пас).

<sup>44</sup> Цель этой декларации, порожденной флибустьерским рейдом Гутьерреса-Маги, состояла не в поддержке независимости провинции от Испании, а в ее дальнейшем вхождении в состав США. Этот документ можно сравнить с декларациями независимости Западной Флориды (26 сентября 1810 г.) и тexasской Республики Фредония (21 декабря 1826 г.), а также – если вспомнить текущие события – с ирредентистской Декларацией о независимости Автономной Республики Крым и города Севастополя (11 марта 2014 г.) и, возможно, декларациями о государственном суверенитете Донецкой народной республики (7 апреля 2014 г.) и Луганской народной республики (12 мая 2014 г.). См.: *Stagg*. 2007. P. 269–296; *Stagg*. 2002. P. 449–480; *Guedea*. 2001. P. 135–183. Кстати, одним из участников рейда Гутьерреса-Маги был Уильям Шэйлер, распространявший Декларацию независимости США в Чили и Мексике в 1802–1803 гг.

Декларация независимости государства (Estado) Антиокия (11 августа 1813 г.)

Торжественный акт о Декларации независимости Северной Америки (6 ноября 1813 г.)<sup>45</sup>

Декларации независимости провинции Тунха (10 декабря 1813 г.)

Акт независимости провинции Нейва (8 февраля 1814 г.)

Акт декларации независимости Объединенных провинций Рио-де-ла-Платы (9 июля 1816 г.)

Прокламация независимости Чили (1 января 1818 г.)<sup>46</sup>

Акт о независимости Гуаякиля (12 октября 1820 г.)

Акт о независимости государства Сулия (28 января 1821 г.)

Акт провозглашения независимости Перу (15 июля 1821 г.)

Акт о независимости Гватемалы (15 сентября 1821 г.)<sup>47</sup>

Акт о независимости Мексиканской империи (28 сентября 1821 г.)

Акт о независимости провинции Комаягуа (28 сентября 1821 г.)

Акт о независимости Коста-Рики (29 октября 1821 г.)

Акт о независимости города Панама (28 ноября 1821 г.)

Акт о независимости города Кито (29 мая 1822 г.)<sup>48</sup>

Декрет временного правительства Объединенных провинций Центральной Америки (29 марта 1823 г.)

Декрет Национального учредительного собрания Объединенных провинций Центральной Америки (1 октября 1823 г.)<sup>49</sup>

Декларация независимости Боливии (6 августа 1825 г.)

Декларация (Declaratoria) независимости Уругвая (25 августа 1825 г.)<sup>50</sup>

**Источники:** Interesting Official Documents Relating to the United Provinces of Venezuela, viz. Preliminary Remarks, The Act of Independence, Proclamation, Manifesto to the World of the Causes which have impelled the said provinces to separate from the

---

<sup>45</sup> Под «Северной Америкой» подразумевается Мексика.

<sup>46</sup> Прокламация была одобрена верховным директором Чили Бернардо О'Хиггинсом 2 февраля, а торжественное провозглашение Прокламации независимости состоялось 12 февраля 1818 г., в годовщину битвы при Чакабуко.

<sup>47</sup> Под «Гватемалой» подразумевается генерал-капитанство Гватемала, включающая также Сальвадор, Гондурас, Никарагуа и Коста-Рику.

<sup>48</sup> В этом документе город Кито, выступая от имени всего «древнего королевства Кито», провозглашает объединение с Великой Колумбией. Эквадор объявит о своей независимости 13 мая 1830 г.

<sup>49</sup> Декрет Учредительной национальной ассамблеи Объединенных провинций Центральной Америки от 1 октября 1823 г. объявил о независимости с 1 июля 1823 г., поэтому в справочниках можно встретить различные даты.

<sup>50</sup> В этом документе Уругвай, провозгласив независимость от Бразилии, объявляет о присоединении к Рио-де-ла-Плате.

Mother Country; together with the Constitution framed for the Administration of their Government. In Spanish and English. L.: Longman, 1812<sup>51</sup>; Las actas de independencia de América / Ed. y nota preliminar de Javier Malagón. Estudio de Charles C. Griffin. Wash., D.C., 1955 (2<sup>nd</sup> ed. – 1973); Proclama de la Junta Tuitiva de 1809: esclarecimiento para la historia / Supervisión y dirección de Carlos Urquiza Sossa. La Paz, 1976; *Arciniegas G.* Colombia: itinerario y espíritu de la independencia, según los documentos principales de la revolución. Bogotá, 1969; Independence Documents of the World / Comp. by Albert P. Blaustein, Jan Sigler, Benjamin B. Beede. Dobbs Ferry (N.Y.), 1977; La Independencia de Hispanoamérica: Declaraciones y Actas / Investigación, selección y notas Haydeé Miranda Bastidas y Hasdrúbal Becerra. Presentación David Ruiz Chataing. Caracas, 2005; Actas de formación de juntas y declaraciones de independencia (1809–1822). Reales Audiencias de Quito, Caracas y Santa Fe / Editores Armando Martínez Garnica, Inés Quintero Montiel. 2 vols. Bucaramanga, 2007.

### БИБЛИОГРАФИЯ

Library of Congress (Washington, D.C.). William Thornton Papers.

*Деррида Ж.* Отобиографии. I. Декларации независимости / Пер. с фр. В. Лапицкого // *Ad Marginem*'93. Ежегодник Лаборатории постклассических исследований Института философии Российской академии наук. М., 1994. С. 174–183.

*Долеман Р. (Парсонс Р.)* Рассуждение о наследовании английского престола. 1594 г. / Пер. с англ., вступ. статья и комм. А. Ю. Серёгиной. М., 2013. 456 с.

*Зорькин В.Г.* Россия: движение к праву или хаосу? Социально-государственный кризис и правовая система // *Российская газета*. 26.01.2012.

*Исэров А.А.* США и борьба Латинской Америки за независимость, 1815–1830. М., 2011. 480 с.

*Новгородцев П.И.* Об общественном идеале. М., 1991 (1-е изд. – М., 1917). 640 с.

*Савић В.Б.* Карађорђе. Документи. I–III. Горњи Милановац, 1988. 2023 с.

Соединенные Штаты Америки: Конституция и законодательство / Под ред. О. А. Жидкова. М., 1993. 766 с.

*Щелчков А.А.* Боливийская общественная и историческая мысль в XIX веке // *История Латинской Америки в мировой исторической и общественной мысли XVI–XIX вв.* / Отв. ред. Е. А. Ларин. М., 2010. С. 340–377.

*Щелчков А.А.* Восстания в Верхнем Перу в 1809 году. К 200-летию начала войны за независимость в Испанской Америке // *Новая и новейшая история*. 2009. № 4. С. 42–58.

---

<sup>51</sup> Именно это двуязычное издание считалось единственным авторитетным источником венесуэльских текстов Декларации независимости и сопровождающего ее Манифеста, пока в 1907 г. два тома оригинальных рукописей Декларации и всей указанной книги не были найдены Франсиско Гонсалесом Гинандом (Guinand) в домах двух уважаемых семейств в венесуэльской Валенсии, где они использовались в т.ч. вместо подушки для стула, чтобы детям было легче доставать до клавиш фортепиано. См.: *Brewer-Carias*. 2011. P. 10–11. Такое чудесное открытие можно сравнить с обнаружением Уильямом Робертсоном в 1922 г. считавшегося потерянным огромного архива Франсиско де Миранды в поместье Батхерстов Сайренсестер (Cirencester). В 2012 г. было предпринято комментированное факсимильное издание книги: *Documentos constitucionales de la independencia*. 2012.

\*\*\*

- Actas de Independencia. Mérida. Trujillo y Táchira en 1810 / Halladas y publicadas por Tulio Febres Cordero. Mérida, 1910 (2<sup>do</sup> ed. – 2007). 61 p.
- Actas de formación de juntas y declaraciones de independencia (1809–1822). Reales Audiencias de Quito, Caracas y Santa Fe / Editores Armando Martínez Garnica, Inés Quintero Montiel. 2 vols. Bucaramanga, 2007. 312, 315 p.
- The American's guide: the constitutions of the United States of America, with the latest amendments; also the Declaration of Independence, Articles of Confederation, with the Federal Constitution, acts for the government of the territories, Washington's farewell address, and the inaugural speeches of the several presidents. Philadelphia: Joshua Fletcher, 1810. 292 p.
- Armitage D.* Declaraciones de independencia, 1776–2011. Del derecho natural al derecho internacional // Las declaraciones de Independencia: Los textos fundamentales de las independencias americanas / Alfredo Ávila, Jordana Dym, Erika Pani, coord. México, 2013. P. 19–40.
- Armitage D.* The Declaration of Independence: A Global History. Cambridge (Ma.), 2007. 320 p.
- Armitage D.* The Declaration of Independence and International Law // William and Mary Quarterly. 3<sup>rd</sup> ser. Vol. 59. № 1 (Jan. 2002). P. 54–62.
- Armitage D.* The Contagion of Sovereignty: Declarations of Independence since 1776 // South African Historical Journal. Vol. 52. № 1 (2005). P. 1–18.
- Arndt K. J. R.* The First Translation and Printing in German of the American Declaration of Independence // Monatshefte. Vol. 77. № 2 (Summer 1985). P. 138–142.
- Arndt K. J. R.* The First German Broadside and Newspaper Printing of the American Declaration of Independence // Pennsylvania Folklife. Vol. 35. № 3 (Spring 1986). P. 98–107.
- Bailyn B.* The Ideological Origins of the American Revolution. Cambridge (Ma.), 1967, 1992 (рус. перевод К. А. Осповата и Д. М. Хитровой: *Бейлин Б.* Идеологические истоки Американской революции. М., 2010). 416 p.
- Bemis S.F.* John Quincy Adams and the Foundations of American Foreign Policy. N.Y., 1949. 622 p.
- Brackenridge H.M.* Voyage to South America, performed by order of the American Government in the Years 1817 and 1818, in the frigate Congress. 2 vols. Baltimore, 1819. 353, 381 p.
- Breña R.* El primer liberalismo español y los procesos de emancipación de América, 1808–1824. Una revisión historiográfica del liberalismo hispánico México, 2006. 580 p.
- Brewer-Carías A.R.* The Connection between the United States Independence and the Hispanic American Independence Movement, and the Role Played by Some Key Books Published at the Beginning of the XIX Century [Library of Congress, Mumford Room, November 22, 2011]. 33 p.
- Carlos Stoezter O.* The Scholastic Roots of the Spanish American Revolution. N.Y., 1979. x, 300 p.
- Cave D.* Haiti's Founding Document Found in London // New York Times. 1.04.2010.
- Cleveland R. J.* A Narrative of Voyages and Commercial Enterprises. 3rd ed. Boston, 1850 (1st ed. – 2 vols., Cambridge, Ma., 1842). 407 p.
- A Compilation of the Messages and Papers of the Presidents, 1789–1897. 10 vols. Wash., D.C., 1896–1899. 8187 p.

- Constitución de los Estados Unidos de América / Traducida del inglés al español por don Jph. Manuel Villavicencio. Filadelfia: Smith & McKenzie, 1810. 28 p.
- Constitución de los Estados Unidos de América, según se propuso por la Convención tenida en Filadelfia el 17 de septiembre de 1787 y ratificada después por los diferentes Estados con las últimas adiciones presididas de las Actas de independencia y federación, traducidas del inglés al español por el ciudadano Miguel de Pombo, e ilustradas por él mismo con notas y un discurso preliminar sobre el sistema federativo. Santafé de Bogotá: Imprenta Patriótica de D. Nicholas Calvo, 1811. 120, 1, 79 p.
- The constitutions of the several independent states of America; the Declaration of independence; the Articles of confederation between the said states; the treaties between His Most Christian Majesty and the United States of America. Philladelphia (sic!): Francis Bailey, 1781. 226 p.
- Conway S. From Fellow-Nationals to Foreigners: British Perceptions of the Americans, circa 1739–1783 // William and Mary Quarterly. 3rd series. Vol. 59. № 1 (Jan. 2002). P. 65–100.
- Chiaramonte J.C. Fundamentos intelectuales y políticos de las independencias. Notas para una nueva historia intelectual de Iberoamérica. Buenos Aires, 2010. 200 p.
- Chiaramonte J.C. Nación y estado en Iberoamérica: El lenguaje político en tiempos de las independencias. Buenos Aires, 2004. 218 p.
- Chiaramonte J.C. The Principle of Consent in Latin and Anglo-American Independence // Journal of Latin American Studies. Vol. 36. № 3 (Aug. 2004). P. 563–586.
- Dávila B. The Río de la Plata and Anglo-American Political and Social Models 1810–1827 // Soundings in Atlantic History: Latent Structures and Intellectual Currents, 1500–1830 / Ed. by Bernard Bailyn, Patricia L. Denault. Cambridge (Ma.), 2009. P. 371–404.
- Dawyd D. Las independencias hispanoamericanas y la tesis de la influencia de las doctrinas populistas // Temas de historia argentina y americana. № 16 (2010). P. 99–128.
- The Divine Charter: Constitutionalism and Liberalism in Nineteenth-Century Mexico / Ed. by Jaime E. Rodríguez O. Lanham (Md.), 2005. 416 p.
- Las declaraciones de Independencia: Los textos fundamentales de las independencias americanas / Alfredo Ávila, Jordana Dym, Erika Pani, coord. México, 2013. 620 p.
- Diccionario político y social del mundo iberoamericano [Iberconceptos-I] / Dir. Javier Fernández Sebastián. Madrid, 2009. 1422 p.
- Doceañismos, constituciones e independencias: La Constitución de 1812 y América / Coord. par Manuel Chust. Madrid, 2006. 260 p.
- Documentos constitucionales de la independencia / Constitutional documents of the independence / Introducción general y edición a cargo de Allan P. Brewer-Carías. Caracas, 2012. 644 p.
- Dym J. From Sovereign Villages to National States: City, State and Federation in Central America, 1759–1839. Albuquerque (N.M.), 2006. 422 p.
- “Et de sa bouche sortait un glaive”: Les Monarchomaques au XVIIe siècle. Actes de la journée d'étude tenue à Tours en mai 2003 / Éd. par Paul-Alexis Mellet. Genève, 2006. 188 p.
- Friedeburg R., von. Widerstandsrecht und Konfessionskonflikt: Notwehr und Gemeiner Mann im deutsch-britischen Vergleich, 1530–1669. Berlin, 1999. 190 S.
- Gierke O., von. Das deutsche Genossenschaftsrecht. 4 Bd. Berlin, 1868–1913. Bd. 4. LIV, 567 S.

- Gierke O., von.* Johannes Althusius und die Entwicklung der naturrechtlichen Staatstheorie. Zugleich ein Beitrag Zur Geschichte der Rechtssystematik. Breslau, 1880 (2. durch Zusätze vermehrte Ausgabe – Breslau, 1903; 3. durch Zusätze vermehrte Ausgabe – Breslau 1913; 7. Ausgabe – Aalen, 1981). 386 S.
- [*Gonçalves da Cruz A.*] Reply to the Author of the Letter on the South America and Mexico, by an American, addressed to Mr. James Munroe (sic!), President of the United States, Printed at Washington, in this present year, 1817. Philadelphia, 1817. 16 p.
- Guedea V.* Autonomía e independencia en la provincia de Texas // La independencia de México y el proceso autonomista novohispano, 1808–1824 / Coord. de Virginia Guedea. México, 2001. P. 135–183.
- Hall B.* Extracts from a Journal written on the coasts of Chili, Peru and Mexico in the years 1820, 1821, 1822. 2 vols. 3<sup>rd</sup> ed. Edinburgh, 1824. 304, 71 p.
- Herrejón Peredo C.* Versiones del grito de Dolores y algo más // 20/10. Memoria de las revoluciones en México. Vol. 5 (Otoño, 2009). P. 38–53.
- La Independencia de la Costa Firme Justificada por Thomas Paine – Treinta Años Ha – Extracto de Sus Obras. Traducido del inglés al español por don Manuel García de Sena Philadelphia: T. & J. Palmer, 1811. 255 p.
- Jenson D.* Dessaline's American Proclamations of the Haitian Independence // The Journal of Haitian Studies. Vol. 15. № 1–2 (2009). P. 72–102.
- Keen B.* David Curtis DeForest and the Revolution of Buenos Aires. New Haven (Ct.), 1947. 186 p.
- Maier P.* American Scripture: Making the Declaration of Independence. N.Y., 1997. 336 p.
- Maxwell K.* Naked Tropics: Essays on Empire and Other Rogues. L., 2003. 320 p.
- Morse J.* The American Universal Geography. 7th ed. 2 vols. Charlestown (Ma.), 1819. 898, 859 p.
- Nichols R.F.* William Shaler: New England Apostle of Rational Liberty // New England Quarterly. Vol. 9. № 1 (Mar. 1936). P. 71–96.
- Nichols R.F.* Advance Agents of American Destiny. Philadelphia, 1956. 262 p.
- Oltra J.* Jefferson's Declaration of Independence in the Spanish Political Tradition // Journal of American History. Vol. 85. № 4 (March 1999). P. 1370–1379.
- Papers of Thomas Jefferson / Ed. by Julian P. Boyd, et al. 40 vols. to date. Princeton (N.J.), 1950–2014. Vol. XI. 740 p.
- Pazos [Kanki] V.* The Exposition, Remonstrance and Protest of Don Vincente Pazos, Commissioner on Behalf of the Republican Agents established at Amelia Island, in Florida, under the Authority and in behalf of the Independent States of South America. Philadelphia, 1818. 32 p.
- Quijada M.* Sobre 'nación', 'pueblo', 'soberanía' y otros ejes de la modernidad en el mundo hispánico // Las nuevas naciones: España y México 1800–1850 / Coord. par Jaime E. Rodríguez O. Madrid, 2008. P. 19–52.
- Ranke L., von.* Die Idee der Volkssouveränität in den Schriften der Jesuiten // Historisch-Politische Zeitschrift. Bd. II (1833). S. 606–616.
- Restrepo Mejía I.* La soberanía del 'pueblo' durante la época de la Independencia, 1810–1815 // Historica Crítica. № 29 (Enero-Junio de 2005). P. 101–123.
- Las revoluciones hispánicas: Independencias americanas y liberalismo español / Coord. par François-Xavier Guerra. Madrid, 1995. 292 p.
- Robinson W.D.* Memoirs of the Mexican Revolution: including a Narrative of the Expedition of General Xavier Mina. With some observations on the practicability of opening a commerce between the Pacific and Atlantic oceans, through the Mexican

- Isthmus in the province of Oaxaca, and at the Lake of Nicaragua; and on the future importance of such commerce to the civilized world, and more especially to the United States. Philadelphia, 1820. 396 p.
- Rocafuerte V.* Ideas necesarias a todo pueblo americano independiente, que quiera ser libre. Philadelphia: D. Huntington, T. & W. Mercein, printers, 1821. 180 p.
- Rodriguez M.* La revolución americana de 1776 y el mundo hispánico: ensayos y documentos. Madrid, 1976.
- Rodriguez O., J.E.* La influencia de la emancipación de Estados Unidos en la independencia de Hispanoamérica // Procesos. Revista Ecuatoriana de Historia. № 31 (1 semestre de 2010). P. 25–43.
- Rodriguez O., J.E.* Sobre la supuesta influencia de la independencia de los Estados Unidos en las independencias hispanoamericanas // Revista de Indias. Vol. LXX. № 250 (2010). P. 691–714.
- Rodriguez O., J.E.* The Independence of Spanish America. Cambridge, 1998. 296 p.
- Rodriguez O., J.E.* La revolución política durante la época de la independencia: El reino de Quito, 1808–1822. Quito, 2006. 242 p.
- Rodriguez O., J.E.* “We Are Now the True Spaniards”: Sovereignty, Revolution, Independence, and the Emergence of the Federal Republic of Mexico, 1808–1824. Stanford (Ca.), 2012. 520 p.
- Simmons M.E.* La revolución norteamericana en la independencia de Hispanoamérica. Madrid, 1992.
- Skinner Q.* The Foundations of Modern Political Thought. Vol. II. Reformation. Cambridge, 1978. 410 p.
- Stagg J.C.A.* George Mathews and John McKee: Revolutionizing East Florida, Pensacola, and Mobile in 1812 // Florida Historical Quarterly. Vol. 85. № 3 (Winter 2007). P. 269–296.
- Stagg J.C.A.* The Madison Administration and Mexico: Reinterpreting the Gutiérrez-Magee Raid of 1812-1813 // William and Mary Quarterly. 3rd ser. 2002. Vol. 59. № 2. P. 449–480.
- Stagg J.C.A.* The Political Essays of William Shaler // William and Mary Quarterly. 3rd ser. 2002. Vol. 59. № 2. Web suppl. (<http://oieahc.wm.edu/wmq/Apr02/Stagg.pdf>).
- Ternavacio M.P.* Los laberintos de la libertad. Revolución e independencias // Las declaraciones de Independencia: Los textos fundamentales de las independencias americanas / Alfredo Ávila, Jordana Dym, Erika Pani, coord. México, 2013. P. 213–240.
- Treumann R.* Die Monarchomachen. Eine Darstellung der revolutionären Staatslehren des XVI. Jahrhunderts. Leipzig, 1895. 88 S.
- Tuck R.* Natural Rights Theories: Their Origin and Development. Cambridge, 1979.
- Vásquez J.Z.* The Mexican Declaration of Independence // Journal of American History. Vol. 85. № 4 (March 1999). P. 1362–1369.
- Whitaker A.P.* The United States and the Independence of Latin America, 1800–1830. Baltimore (Md.), 1941. 632 p.
- Wills G.* Inventing America: Jefferson’s Declaration of Independence. N.Y., 1978. 432 p.
- Yokota K. A.* Unbecoming British: How Revolutionary America Became a Postcolonial Nation. N.Y., 2011. 368 p.
- Zuckerman M.* Identity in British America: Unease in Eden // Colonial Identity in the Atlantic World, 1500–1800 / Ed. by Nicholas Canny, Anthony Pagden. Princeton (N.J.), 1987. P. 115–157.

## BIBLIOGRAFIJA

- Library of Congress (Washington, D.C.). William Thornton Papers.
- Derrida Zh. Otobiografii. I. Deklaracii nezavisimosti / Per. s fr. V. Lapickogo // Ad Marginem'93. Ezhegodnik Laboratorii postklassicheskikh issledovanij In-stituta filosofii Rossijskoj akademii nauk. M., 1994. S. 174–183.
- Doleman R. (Parsons R.) Rassuzhdenie o nasledovanii anglijskogo prestola. 1594 g. / Per. s angl., vstup. stat'ja i komm. A. Ju. Serjoginoy. M., 2013. 456 c.
- Zor'kin V.G. Rossija: dvizhenie k pravu ili haosu? Social'no-gosudarstvennyj krizis i pravovaja sistema // Rossijskaja gazeta. 26.01.2012.
- Isjerov A.A. SShA i bor'ba Latinskoj Ameriki za nezavisimost', 1815–1830. M., 2011. 480 s.
- Novgorodcev P.I. Ob obshhestvennom ideale. M., 1991 (1-e izd. – M., 1917). 640 s.
- Savih V.B. Karađorđe. Dokumenti. I–III. Горњи Milanovac, 1988. 2023 c.
- Soedinennye Shtaty Ameriki: Konstitucija i zakonodatel'stvo / Pod red. O. A. Zhidkova. M., 1993. 766 c.
- Shhelchkov A.A. Bolivijskaja obshhestvennaja i istoricheskaja mysl' v XIX veke // Istoriya Latinskoj Ameriki v mirovoj istoricheskoj i obshhestvennoj mysli XVI–XIX vv. / Otv. red. E. A. Larin. M., 2010. S. 340–377.
- Shhelchkov A.A. Vosstanija v Verhnem Peru v 1809 godu. K 200-letiju nachala vojny za nezavisimost' v Ispanskoj Amerike // Novaja i novejšhaja istorija. 2009. № 4. C. 42–58.
- \*\*\*
- Actas de Independencia. Mérida. Trujillo y Táchira en 1810 / Halladas y publicadas por Tulio Febres Cordero. Mérida, 1910 (2<sup>do</sup> ed. – 2007). 61 p.
- Actas de formación de juntas y declaraciones de independencia (1809–1822). Reales Audiencias de Quito, Caracas y Santa Fe / Editores Armando Martínez Garnica, Inés Quintero Montiel. 2 vols. Bucaramanga, 2007. 312, 315 p.
- The American's guide: the constitutions of the United States of America, with the latest amendments; also the Declaration of Independence, Articles of Confederation, with the Federal Constitution, acts for the government of the territories, Washington's farewell address, and the inaugural speeches of the several presidents. Philadelphia: Joshua Fletcher, 1810. 292 p.
- Armitage D. Declaraciones de independencia, 1776–2011. Del derecho natural al derecho internacional // Las declaraciones de Independencia: Los textos fundamentales de las independencias americanas / Alfredo Ávila, Jordana Dym, Erika Pani, coord. México, 2013. P. 19–40.
- Armitage D. The Declaration of Independence: A Global History. Cambridge (Ma.), 2007. 320 p.
- Armitage D. The Declaration of Independence and International Law // William and Mary Quarterly. 3<sup>rd</sup> ser. Vol. 59. № 1 (Jan. 2002). P. 54–62.
- Armitage D. The Contagion of Sovereignty: Declarations of Independence since 1776 // South African Historical Journal. Vol. 52. № 1 (2005). P. 1–18.
- Arndt K. J. R. The First Translation and Printing in German of the American Declaration of Independence // Monatshefte. Vol. 77. № 2 (Summer 1985). P. 138–142.
- Arndt K. J. R. The First German Broadside and Newspaper Printing of the American Declaration of Independence // Pennsylvania Folklife. Vol. 35. № 3 (Spring 1986). P. 98–107.

- Bailyn B.* The Ideological Origins of the American Revolution. Cambridge (Ma.), 1967, 1992 (рус. перевод К. А. Осповата и Д. М. Хитровой: *Бейлин Б.* Идеологические истоки Американской революции. М., 2010). 416 p.
- Bemis S.F.* John Quincy Adams and the Foundations of American Foreign Policy. N.Y., 1949. 622 p.
- Brackenridge H.M.* Voyage to South America, performed by order of the American Government in the Years 1817 and 1818, in the frigate Congress. 2 vols. Baltimore, 1819. 353, 381 p.
- Breña R.* El primer liberalismo español y los procesos de emancipación de América, 1808–1824. Una revisión historiográfica del liberalismo hispánico México, 2006. 580 p.
- Brewer-Carias A.R.* The Connection between the United States Independence and the Hispanic American Independence Movement, and the Role Played by Some Key Books Published at the Beginning of the XIX Century [Library of Congress, Mumford Room, November 22, 2011]. 33 p.
- Carlos Stoezter O.* The Scholastic Roots of the Spanish American Revolution. N.Y., 1979. x, 300 p.
- Cave D.* Haiti's Founding Document Found in London // New York Times. 1.04.2010.
- Cleveland R. J.* A Narrative of Voyages and Commercial Enterprises. 3rd ed. Boston, 1850 (1st ed. – 2 vols., Cambridge, Ma., 1842). 407 p.
- A Compilation of the Messages and Papers of the Presidents, 1789–1897. 10 vols. Wash., D.C., 1896–1899. 8187 p.
- Constitución de los Estados Unidos de América / Traducida del inglés al español por don Jph. Manuel Villavicencio. Filadelfia: Smith & McKenzie, 1810. 28 p.
- Constitución de los Estados Unidos de América, según se propuso por la Convención tenida en Filadelfia el 17 de septiembre de 1787 y ratificada después por los diferentes Estados con las últimas adiciones presididas de las Actas de independencia y federación, traducidas del inglés al español por el ciudadano Miguel de Pombo, e ilustradas por él mismo con notas y un discurso preliminar sobre el sistema federativo. Santafé de Bogotá: Imprenta Patriótica de D. Nicholas Calvo, 1811. 120, 1, 79 p.
- The constitutions of the several independent states of America; the Declaration of independence; the Articles of confederation between the said states; the treaties between His Most Christian Majesty and the United States of America. Philladelphia (sic!): Francis Bailey, 1781. 226 p.
- Conway S.* From Fellow-Nationals to Foreigners: British Perceptions of the Americans, circa 1739–1783 // William and Mary Quarterly. 3rd series. Vol. 59. № 1 (Jan. 2002). P. 65–100.
- Chiaramonte J.C.* Fundamentos intelectuales y políticos de las independencias. Notas para una nueva historia intelectual de Iberoamérica. Buenos Aires, 2010. 200 p.
- Chiaramonte J.C.* Nación y estado en Iberoamérica: El lenguaje político en tiempos de las independencias. Buenos Aires, 2004. 218 p.
- Chiaramonte J.C.* The Principle of Consent in Latin and Anglo-American Independence // Journal of Latin American Studies. Vol. 36. № 3 (Aug. 2004). P. 563–586.
- Dávila B.* The Río de la Plata and Anglo-American Political and Social Models 1810–1827 // Soundings in Atlantic History: Latent Structures and Intellectual Currents, 1500-1830 / Ed. by Bernard Bailyn, Patricia L. Denault. Cambridge (Ma.), 2009. P. 371–404.

- Dawyd D.* Las independencias hispanoamericanas y la tesis de la influencia de las doctrinas populistas // Temas de historia argentina y americana. № 16 (2010). P. 99–128.
- The Divine Charter: Constitutionalism and Liberalism in Nineteenth-Century Mexico / Ed. by Jaime E. Rodríguez O. Lanham (Md.), 2005. 416 p.
- Las declaraciones de Independencia: Los textos fundamentales de las independencias americanas / Alfredo Ávila, Jordana Dym, Erika Pani, coord. México, 2013. 620 p.
- Diccionario político y social del mundo iberoamericano [Iberconceptos-I] / Dir. Javier Fernández Sebastián. Madrid, 2009. 1422 p.
- Doceañismos, constituciones e independencias: La Constitución de 1812 y América / Coord. par Manuel Chust. Madrid, 2006. 260 p.
- Documentos constitucionales de la independencia / Constitutional documents of the independence / Introducción general y edición a cargo de Allan P. Brewer-Carías. Caracas, 2012. 644 p.
- Dym J.* From Sovereign Villages to National States: City, State and Federation in Central America, 1759–1839. Albuquerque (N.M.), 2006. 422 p.
- “Et de sa bouche sortait un glaive”: Les Monarchomaques au XVIe siècle. Actes de la journée d'étude tenue à Tours en mai 2003 / Éd. par Paul-Alexis Mellet. Genève, 2006. 188 p.
- Friedeburg R., von.* Widerstandsrecht und Konfessionskonflikt: Notwehr und Gemeiner Mann im deutsch-britischen Vergleich, 1530–1669. Berlin, 1999. 190 S.
- Gierke O., von.* Das deutsche Genossenschaftsrecht. 4 Bd. Berlin, 1868–1913. Bd. 4. LIV, 567 S.
- Gierke O., von.* Johannes Althusius und die Entwicklung der naturrechtlichen Staatstheorie. Zugleich ein Beitrag Zur Geschichte der Rechtssystematik. Breslau, 1880 (2. durch Zusätze vermehrte Ausgabe – Breslau, 1903; 3. durch Zusätze vermehrte Ausgabe – Breslau 1913; 7. Ausgabe – Aalen, 1981). 386 S.
- [*Gonçalves da Cruz A.*] Reply to the Author of the Letter on the South America and Mexico, by an American, addressed to Mr. James Munroe (sic!), President of the United States, Printed at Washington, in this present year, 1817. Philadelphia, 1817. 16 p.
- Guedea V.* Autonomía e independencia en la provincia de Texas // La independencia de México y el proceso autonomista novohispano, 1808–1824 / Coord. de Virginia Guedea. México, 2001. P. 135–183.
- Hall B.* Extracts from a Journal written on the coasts of Chili, Peru and Mexico in the years 1820, 1821, 1822. 2 vols. 3<sup>rd</sup> ed. Edinburgh, 1824. 304, 71 p.
- Herrejón Peredo C.* Versiones del grito de Dolores y algo más // 20/10. Memoria de las revoluciones en México. Vol. 5 (Otoño, 2009). P. 38–53.
- La Independencia de la Costa Firme Justificada por Thomas Paine – Trenta Años Ha – Extracto de Sus Obras. Traducido del inglés al español por don Manuel García de Sena Philadelphia: T. & J. Palmer, 1811. 255 p.
- Jenson D.* Dessaline's American Proclamations of the Haitian Independence // The Journal of Haitian Studies. Vol. 15. № 1–2 (2009). P. 72–102.
- Keen B.* David Curtis DeForest and the Revolution of Buenos Aires. New Haven (Ct.), 1947. 186 p.
- Maier P.* American Scripture: Making the Declaration of Independence. N.Y., 1997. 336 p.
- Maxwell K.* Naked Tropics: Essays on Empire and Other Rogues. L., 2003. 320 p.
- Morse J.* The American Universal Geography. 7th ed. 2 vols. Charlestown (Ma.), 1819. 898, 859 p.

- Nichols R.F.* William Shaler: New England Apostle of Rational Liberty // *New England Quarterly*. Vol. 9. № 1 (Mar. 1936). P. 71–96.
- Nichols R.F.* *Advance Agents of American Destiny*. Philadelphia, 1956. 262 p.
- Oltra J.* Jefferson's Declaration of Independence in the Spanish Political Tradition // *Journal of American History*. Vol. 85. № 4 (March 1999). P. 1370–1379.
- Papers of Thomas Jefferson* / Ed. by Julian P. Boyd, et al. 40 vols. to date. Princeton (N.J.), 1950–2014. Vol. XI. 740 p.
- Pazos [Kanki] V.* The Exposition, Remonstrance and Protest of Don Vincente Pazos, Commissioner on Behalf of the Republican Agents established at Amelia Island, in Florida, under the Authority and in behalf of the Independent States of South America. Philadelphia, 1818. 32 p.
- Quijada M.* Sobre 'nación', 'pueblo', 'soberanía' y otros ejes de la modernidad en el mundo hispánico // *Las nuevas naciones: España y México 1800–1850* / Coord. par Jaime E. Rodríguez O. Madrid, 2008. P. 19–52.
- Ranke L., von.* Die Idee der Volkssouveränität in den Schriften der Jesuiten // *Historisch-Politische Zeitschrift*. Bd. II (1833). S. 606–616.
- Restrepo Mejía I.* La soberanía del 'pueblo' durante la época de la Independencia, 1810–1815 // *Historica Crítica*. № 29 (Enero-Junio de 2005). P. 101–123.
- Las revoluciones hispánicas: Independencias americanas y liberalismo español* / Coord. par François-Xavier Guerra. Madrid, 1995. 292 p.
- Robinson W.D.* *Memoirs of the Mexican Revolution: including a Narrative of the Expedition of General Xavier Mina. With some observations on the practicability of opening a commerce between the Pacific and Atlantic oceans, through the Mexican Isthmus in the province of Oaxaca, and at the Lake of Nicaragua; and on the future importance of such commerce to the civilized world, and more especially to the United States*. Philadelphia, 1820. 396 p.
- Rocafuerte V.* Ideas necesarias a todo pueblo americano independiente, que quiera ser libre. Philadelphia: D. Huntington, T. & W. Mercein, printers, 1821. 180 p.
- Rodríguez M.* La revolución americana de 1776 y el mundo hispánico: ensayos y documentos. Madrid, 1976.
- Rodríguez O., J.E.* La influencia de la emancipación de Estados Unidos en la independencia de Hispanoamérica // *Procesos*. *Revista Ecuatoriana de Historia*. № 31 (I semestre de 2010). P. 25–43.
- Rodríguez O., J.E.* Sobre la supuesta influencia de la independencia de los Estados Unidos en las independencias hispanoamericanas // *Revista de Indias*. Vol. LXX. № 250 (2010). P. 691–714.
- Rodríguez O., J.E.* *The Independence of Spanish America*. Cambridge, 1998. 296 p.
- Rodríguez O., J.E.* La revolución política durante la época de la independencia: El reino de Quito, 1808–1822. Quito, 2006. 242 p.
- Rodríguez O., J.E.* "We Are Now the True Spaniards": Sovereignty, Revolution, Independence, and the Emergence of the Federal Republic of Mexico, 1808–1824. Stanford (Ca.), 2012. 520 p.
- Simmons M.E.* La revolución norteamericana en la independencia de Hispanoamérica. Madrid, 1992.
- Skinner Q.* *The Foundations of Modern Political Thought*. Vol. II. Reformation. Cambridge, 1978. 410 p.

- Stagg J.C.A. George Mathews and John McKee: Revolutionizing East Florida, Pensacola, and Mobile in 1812 // Florida Historical Quarterly. Vol. 85. № 3 (Winter 2007). P. 269–296.
- Stagg J.C.A. The Madison Administration and Mexico: Reinterpreting the Gutiérrez-Magee Raid of 1812-1813 // William and Mary Quarterly. 3rd ser. 2002. Vol. 59. № 2. P. 449–480.
- Stagg J.C.A. The Political Essays of William Shaler // William and Mary Quarterly. 3rd ser. 2002. Vol. 59. № 2. Web suppl. (<http://oieahc.wm.edu/wmq/Apr02/Stagg.pdf>).
- Ternavacio M.P. Los laberintos de la libertad. Revolución e independencias // Las declaraciones de Independencia: Los textos fundamentales de las independencias americanas / Alfredo Ávila, Jordana Dym, Erika Pani, coord. México, 2013. P. 213–240.
- Treumann R. Die Monarchomachen. Eine Darstellung der revolutionären Staatslehren des XVI. Jahrhunderts. Leipzig, 1895. 88 S.
- Tuck R. Natural Rights Theories: Their Origin and Development. Cambridge, 1979.
- Vásquez J.Z. The Mexican Declaration of Independence // Journal of American History. Vol. 85. № 4 (March 1999). P. 1362–1369.
- Whitaker A.P. The United States and the Independence of Latin America, 1800–1830. Baltimore (Md.), 1941. 632 p.
- Wills G. Inventing America: Jefferson's Declaration of Independence. N.Y., 1978. 432 p.
- Yokota K. A. Unbecoming British: How Revolutionary America Became a Postcolonial Nation. N.Y., 2011. 368 p.
- Zuckerman M. Identity in British America: Unease in Eden // Colonial Identity in the Atlantic World, 1500–1800 / Ed. by Nicholas Canny, Anthony Pagden. Princeton (N.J.), 1987. P. 115–157.

**Исэров Андрей Александрович**, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Центра североамериканских исследований Института всеобщей истории РАН, доцент кафедры социальной истории факультета истории НИУ ВШЭ, [isserov@gmail.com](mailto:isserov@gmail.com).

### **A comparison of the declarations of independence in the USA and the countries of Spanish America: a formulation of a problem**

The article is devoted to the comparison between the declarations of independence of the United States and of Spanish American nations. The full list of Spanish American declarations of independence is compiled for the first time in historiography. The questions raised in this proposed comparison bring a scholar to the major issues of the independence movements in the New World (and in the end, to the discussion of the nature of British and Spanish colonial societies in America) and thus – do not have clear and final answers.

**Keywords:** declarations of independence, popular sovereignty, United States of America, Latin America, Atlantic revolutions, inter-American relations.

**Isserov Andrey Aleksandrovich**, PhD in History, senior research fellow, Centre for North-American Studies, Institute of World History (RAS), Associate Professor, Department of Social History, Faculty of History, the Higher School of Economics, [isserov@gmail.com](mailto:isserov@gmail.com).